

اداره خانہ سی
بایکسری قاپدان زاده اولتندہ دائرۃ خصوصہ

آدرس: بایکسری چاغلایان مجموعہ سی

مسکمزہ موافق آثار مع الممنونہ درج
اولتورہ درج ایدلہ بن اوراق اعادہ ایدلن

آبونہ شرائطی

سنہ لکی: ۱۸۰ غروش

آلتی آیلنی: ۱۰۰

چاغلایان

اورہ بسہ کونہہ بر جیتار « ادبی ، علمی » مجموعہ

نسخہ سی (۷،۵) غروشدر

۱۵ شباط ۱۹۳۶ — بازار ایرتسی

پیل: ۶ — صائی: ۹



مندرجات

خطاب	[شعر]	روحی ناجی	آناطولیدن کیش	[شعر]	اسعد عادل
ایزجیلکہ دائر		کاظم ناجی	قسمت کونی	[شعر]	روحی ناجی
مانی !	[شعر]	حسین عونی	دون کیجہ	[آیہ مکتوبلر]	کوکل قیزی
استمداد	[شعر]	محرم حسبی	فرانسز ادبیاتہ بر نظر		علی شوکت
دون .. بوکون	[شعر]	اسعد عادل	صوک مرهم ، صوک شفا		اکرم یاور
دیاسز کوکل	[شعر]	اورخان شائق	اختیار بر قیزک خاطرہ لری	[حکایہ]	م . تکنین

فرانسز ادبیاتنه بر نظر

— ۲ —

اوه و اریل اساندری

فرانسهده دره بکک دورنده رومان لسانی محلی مهم تعدیلاته اوغرادى اون برنجی عصرک صوکلرینه دوغری هر ایالتده آیری برلهجه تکلم ایدلمکده ایدی. بناءً علیه مملکتده ایالتلرک عددینه کوردهده لهجهوار ایدی بر ایالت خلقی مجاور ایالت خلقنک لهجهسنی مشکلاتله آکلايور ایدی. جنوب سکنهسی اوت دینک ایچون اوق و شمالده کیر ایه اویل تعبیرلری قوللانیرلردی ایشته بوندن طولایى جنوبده قونوشولان لهجهلر اوق و شمالده کیر اویل لسانی نامی آدیلر هر ایکی لسانکده کندیته مخصوص بر خصوصیتی و ادیاتی وار ایدی. شمال ایالتلرندن (ایل دوفرانس) بویوک بر نفوذ سیاسی اکتساب ایتش ایدی. لهجهسی اولان فرانسزجدهده یاواش یاواش دیگر لهجهلره احراز تفوق ایتش و نهایت مملکتک لسان مشترکی اولشدر.

ژورناله، تروبادور و تروردرلر

قرون وسطاده فرانسهده بزم ساز شاعرلرینه، عاشقلره مشابه بر طایم شاعرلر توره مشدی بونلر شهردن شهره دولاشیرلر، سرایلره، شاتولره کیره لر، عمومی اجتماع یلرلنده، تورنوالرده حاضر بولونورلر و اللرنده کی ویول تعبیر ایدیلن یدی تللی، یای ایله چالیر و کاندن بر پارچه کوچوک بر آلت موسیقی رفاقتیه باشقلرینک ترتیب ایتدکلری و کندیلرینک از برلدکلری شعرلری لطیف بر سسله ترم ایدهلرلردی ایشته بو شاعرلره ژورنالور دینرلر. ژورنالور بشنچی عصرده تیارونک رغبتدن دوشمهسی اوزمه دینه آچقده قالان و کینمک ایچون بو مسلکده سلوک ایدن بر صنعتکار خلقدن بعضاً اوردولره التحاق ایدهلرک محاربلرک شجاعتی تحریک ویا بورغونلغنی کیدلرملک ایچون داستان ظفرلر، قهرمانلق منقبه لری ترم ایدهلر، بعضاده بر دره بکنه انتساب ایدلر و بوتون شاتو خلقتی آیلرجه دکل بلکه سنه لرجه شوخ شعرلر ویا اجدادک عشق ماجرالری اوقویوب چالهرق اکندیرلر ایدی. ژورنالورلرک باشقله

معرفتلی داها وار ایدی: حقّه بازلق یابارلر، اوزون مدت مشغول اولهرق تعلیم و تربیه ایتش اولدقلری میمون کبی حیوانلری کزدریر، اونلری تنهیر ایدرک کچیرلردی. ژورنالورلرک ایچریسنده آرزوق تحصیل کورده نلر و بلدات شعر سویلده جک درجهده اکتساب معلومات ایتش اولانلرده بولونوردی قادیلرلر ده ژورنالورلک یاتش اولانلر ظهور ایتشدر.

اوزمانلر فرانسه نک جنوب طرفلرلنده پتشن شاعرلرینه تروبادور و شمالی فرانسه شاعرلرینهده تروودرلر دیرلر ایدی. ژورنالورلر دن فرقلی دلر. معلوماتلری دهایو کسک بالذات شعر سویلامکه مقتدر، موسیقی شناس، مزاجگیر، مجلس آرا، سسی کوزله، شن آدملر ایدی سرایلره کیده لر، کوستردکلری موفقیته نسبتنده اورالرده تمید اقامت ایدهلرلر ایدی شارل دانزو، روبر دارتوآ کبی بعض بکلر متینلرلنده دائمی تروودرلر و اونلری حمایه ایدهلرلر ایدی کوردکلری بومصحات سایه سنده بو شاعرلر دن بعضلری مسلکلرلنده تفرّد ایتشلرلرلر حتی اون اوچنچی عصرده حامیلرینک فضله مظهر توجهی اولانلر زمانلرلنده ظهور ایدن وقایع و حادثاتی ضبط و تحریریه مأمور ایدلشلر یعنی بر نوع وقعه نویس اولشلرلر لاتجهیه و قوفی اولانلر آثار قدیمه ترجه ایدهلر و اونره مقیاس اثرلر وجوده کتیرملکه چالیشیرلردی او عصرده بوتون علوم و فنونک بو اثرلرده مندرج بولوندینی ظن ایلیور ایای ینه او عصرک صوکلرینه دوغرو تروودرلرک اوقدار مظهر رواج اولدی که بعض اصیلزادکانک بیل بومسلکده انتساب ایتدکلری کورلمکه باشلادی آنجاق فرانسزجه اوق و اویل لسانلری یرینه قائم اولنه باشلانجه تروبادورلقله تروودرلرککده ششمهسی قارارش و اون دردنجی عصر ایتدالرنده تاماً سونمشدر اون بشنچی عصردن اعتباراً فرانسهده تروودر و تروبادورلرک نامی ایشیدلر اولش و بو صورتله تاریخه قاریشمشدر.

کله جک مقاله مزده تروودر و تروبادورلرک ترم ایتدکلری شعرلر دن بر ایکسینک، موضوعندن خلاصه بحث ایدهلرک.